

*Parral*

*crisis - crisis de ti*

REPUBLICA DE CHILE  
PROVINCIA DE LINARES  
ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
PARRAL

Dirección Asesoría Jurídica ./

PARRAL, 24 de Mayo de 2010.-

DECRETO EXENTO N° 1590 /

**VISTOS:**

- 1).- El Convenio de Transferencia de Recursos de fecha 09 de Abril de 2010, suscrito entre el Ministerio de Planificación, Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la Región del Maule y la I. Municipalidad de Parral.-
- 2).- La Resolución Exenta N° 337 de fecha 13 de Abril de 2010, emitida por la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación Región del Maule, que aprueba el convenio antes referido.-
- 3).- La Modificación de Convenio de fecha 20 de Abril de 2010, suscrita entre Ministerio de Planificación, Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la Región del Maule y la I. Municipalidad de Parral.-
- 4).- La Resolución Exenta N° 376 de fecha 22 de Abril de 2010, emitida por Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación Región del Maule, que aprueba la modificación de convenio antes referida.-
- 5).- Las facultades que me confieren la Ley N° 18.695 de 1988, Ley Orgánica Constitucional de Municipalidades, sus modificaciones posteriores y legislación vigente.-

**DECRETO**

- 1.- **APRUEBESE**, la Modificación de Convenio de fecha 20 de Abril de 2010, suscrita entre la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, representada por su Alcalde don **ISRAEL URRUTIA ESCOBAR** y el **MINISTERIO DE PLANIFICACIÓN, SECRETARÍA REGIONAL MINISTERIAL DE PLANIFICACIÓN Y COORDINACIÓN DE LA REGIÓN DEL MAULE**, representado legalmente por el Secretario Regional Ministerial de Planificación y Coordinación (S) de la Región del Maule, don **JOSÉ RAMÓN LETELIER OLAVE**, Modificación de Convenio que se entiende incorporado al presente Decreto.-
- 2.- **ESTABLÉCESE**, que 09 de Abril de 2010, los comparecientes suscribieron un convenio de transferencia de recursos para el "PROGRAMA DE REGISTRO DE EMERGENCIA".-
- 3.- **ESTABLÉCESE**, que de acuerdo a lo señalado en la cláusula Octava del convenio, su vigencia actual es hasta el 23 de Abril de 2010, toda vez que los recursos fueron depositados en la cuenta municipal el 14 de Abril de 2010.-
- 4.- **ESTABLÉCESE**, que con fecha 20 de Abril de 2010 por Oficio Ord. N° 316, el Alcalde de Parral, solicita ampliación del plazo, para efectos de dar cumplimiento en su totalidad a la ejecución del proyecto, por lo que las partes acuerdan una ampliación de

plazo de vigencia del convenio por única vez, extendiéndolo hasta el **14 de Mayo de 2010.**

**ANÓTESE, REFRÉNDESE, COMUNÍQUESE Y CÚMPLASE**

  
*Alexandra Román Clavijo*  
**ALEJANDRA ROMÁN CLAVIJO**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**

  
*Israel Urrutia Escobar*  
**ISRAEL URRUTIA ESCOBAR**  
**ALCALDE DE PARRAL**  
25-5-10

  
*Doris Durán Bustamante*  
**DORIS DURÁN BUSTAMANTE**  
**Vº Bº ASESOR JURÍDICO**

**IUE/ARC/DDB/gam.**

**DISTRIBUCIÓN**

- 1.- Oficina de Partes ✓
- 2.- Dirección Finanzas
- 3.- Dirección Control
- 4.- Dirección Jurídica
- 5.- Dideco (2)

GOBIERNO DE

CHILE



ORD. : Nº 001483 /

ANT. : Programa de Registro de Emergencia.

MAT. : **ENVIA ANTECEDENTES PROGRAMA QUE SE INDICA.**

INCL. : - Resolución N° 376 del 22.04.10.  
- Modificación Convenio.

07 MAYO 2010

TALCA,

DE: SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION

A : SR. ALCALDE I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL

Adjunto me permito remitir a Ud., Resolución N° 376 del 22.04.2010, el cual Aprueba Modificación Plazo Convenio Transferencia de Recursos Programa de Registro de Emergencia, comuna de Parral y Modificación de Convenio debidamente tramitados.

Saluda atentamente a Ud.,



**PEDRO MORA VALENZUELA**  
Secretario Regional Ministerial  
de Planificación y Coordinación  
Región del Maule

JRLO/OGM/FSG/JVF/src.  
DISTRIBUCION:

- La indicada
- Sr.(a) Encargado(a) Comunal Programa Registro Emergencia - Municip. Parral
- Sr. Pedro Públil, Secretario Ejecutivo Protección Social - MIDEPLAN
- Sr. José División Jurídica - MIDEPLAN
- Sr. ...
- Sr. ...



RESOL. (E): N° 376...

TOTALMENTE TRAMITADO  
07 MAYO 2010  
Fecha.....

REF.: APRUEBA MODIFICACIÓN PLAZO CONVENIO DE TRANSFERENCIA DE RECURSOS PROGRAMA DE REGISTRO DE EMERGENCIA, COMUNA DE PARRAL.

TALCA, 22 ABR. 2010

**VISTO:**

Lo dispuesto en la Ley N° 18.989, Orgánica del Ministerio de Planificación; la ley N° 19.949, que crea el Sistema de Protección Social Chile Solidario; la ley N° 20.379 que crea el Sistema Intersectorial de Protección Social e Institucionaliza el Subsistema de Protección Integral a la Infancia "Chile Crece Contigo"; el decreto exento N° 113 del 03 de Junio de 2008 del Ministerio de Planificación que autoriza al Secretario Regional Ministerial de Planificación (s) para celebrar convenios, en representación del Ministerio, con las instituciones y organismos públicos que señala y municipalidades del país; el Decreto Supremo N° 150, de fecha 28 febrero de 2010, del Ministerio del Interior, se ha decretado zona de catástrofe a las Regiones de Valparaíso, del Libertador Bernardo O'Higgins, del Maule, del Bío Bío, de La Araucanía y de la Región Metropolitana de Santiago; En la Resolución N° 1.600 de 2008, de la Contraloría General de la República; y los antecedentes adjuntos.

**RESUELVO:**

1° **APRUEBASE** la extensión de plazo de la Modificación de Convenio de Transferencia de Recursos suscrito con fecha 20 de Abril de 2010, entre el **MINISTERIO DE PLANIFICACION - SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION - REGION DEL MAULE** y la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL**, en los términos establecidos íntegramente en el Convenio suscrito entre las partes, en el tenor siguiente:

"MODIFICACION DE CONVENIO

MINISTERIO DE PLANIFICACION - SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE  
PLANIFICACION Y COORDINACION DE LA REGION DEL MAULE

Y

LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL

En Talca, a 20 de ABRIL de 2010, entre el **MINISTERIO DE PLANIFICACION**, en adelante también MIDEPLAN, representado por la Secretario Regional Ministerial de Planificación y Coordinación (s) de la Región del Maule, don JOSE RAMON LETELIER OLAVE, ambos con domicilio, para estos efectos, en 2 Oriente 1254, Talca, y la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL** en adelante la Municipalidad, representada por su Alcalde Don Israel Urrutia Escobar, ambos domiciliados para estos efectos en calle Dieciocho 720, comuna de Parral, Región del Maule, vienen en señalar lo siguiente:

**PRIMERO:** Con fecha 09 de Abril de 2010, entre los comparecientes se suscribió un convenio de transferencia de recursos para el Programa "**PROGRAMA DE REGISTRO DE EMERGENCIA**", el que fue aprobado por Resolución Exenta N° 337 del 13 de Abril de 2010, de la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la Región del Maule.

**SEGUNDO:** De acuerdo a lo señalado en la cláusula OCTAVO del convenio individualizado precedentemente, su vigencia actual es hasta el 23 de ABRIL de 2010, toda vez que los recursos fueron depositados en la cuenta municipal el 14 de ABRIL de 2010.


**TERCERO:** Con fecha 20 de ABRIL de 2010 por Oficio Ord. N° 316, el Alcalde de PARRAL, solicita ampliación de plazo, para efectos de dar cumplimiento en su totalidad a la ejecución del proyecto, por lo que las partes acuerdan una ampliación de plazo de vigencia del convenio por única vez, extendiéndolo hasta el 14 de MAYO de 2010.

**CUARTO:** En lo demás se mantiene plenamente vigente el convenio original.

Firmado por ISRAEL URRUTIA ESCOBAR, ALCALDE DE LA I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL y  
JOSE RAMON LETELIER OLAVE, SECRETARIO REGIONAL DE PLANIFICACION Y COORDINACION  
(S) DE LA REGION DEL MAULE.

ANOTESE Y COMUNIQUESE.



  
**JOSE RAMON LETELIER OLAVE**  
**Secretario Regional Ministerial**  
**de Planificación y Coordinación (s)**  
**Región del Maule**

  
OGM/FSG/JMF

Distribución:

- Sr. Alcalde I. Municipalidad de PARRAL.
- Sr.(a) Encargado(a) Comunal del Programa Registro de Emergencia, Municipalidad de PARRAL.
- Sr. Pedro Pubill, Secretario Ejecutivo Protección Social, MIDEPLAN.
- Sra. Jefa de División Jurídica – MIDEPLAN.
- Serplac – SPS – Carpeta Programa.
- Archivo.

*MODIFICACION DE CONVENIO*

MINISTERIO DE PLANIFICACION - SECRETARIA REGIONAL MINISTERIAL DE  
PLANIFICACION Y COORDINACION DE LA REGION DEL MAULE

Y

LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE PARRAL

En Talca, a 20 de ABRIL de 2010, entre el **MINISTERIO DE PLANIFICACION**, en adelante también MIDEPLAN, representado por la Secretario Regional Ministerial de Planificación y Coordinación (s) de la Región del Maule, don JOSE RAMON LETELIER OLAVE, ambos con domicilio, para estos efectos, en 2 Oriente 1254, Talca, y la **I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL** en adelante la Municipalidad, representada por su Alcalde Don Israel Urrutia Escobar , ambos domiciliados para estos efectos en calle Dieciocho 720 , comuna de Parral, Región del Maule , vienen en señalar lo siguiente:

**PRIMERO:** Con fecha 09 de Abril de 2010, entre los comparecientes se suscribió un convenio de transferencia de recursos para el Programa "**PROGRAMA DE REGISTRO DE EMERGENCIA**", el que fue aprobado por Resolución Exenta N° 337 del 13 de Abril de 2010, de la Secretaría Regional Ministerial de Planificación y Coordinación de la Región del Maule.

**SEGUNDO:** De acuerdo a lo señalado en la cláusula **OCTAVO** del convenio individualizado precedentemente, su vigencia actual es hasta el 23 de ABRIL de 2010, toda vez que los recursos fueron depositados en la cuenta municipal el 14 de ABRIL de 2010.

**TERCERO:** Con fecha 20 de ABRIL de 2010 por Oficio Ord. N° 316, el Alcalde de PARRAL, solicita ampliación de plazo, para efectos de dar cumplimiento en su totalidad a la ejecución del proyecto, por lo que las partes acuerdan una ampliación de plazo de

CUARTO: En lo demás se mandará plenamente vigentes el convenio original

El presente convenio se extiende en seis ejemplares de igual tenor y fecha quedando uno en poder de cada parte.



ISRAEL URRUTIA ESCOBAR  
ALCALDE  
I. MUNICIPALIDAD DE PARRAL



JOSE RAMON LETELIER OLAVE  
SECRETARIO REGIONAL DE PLANIFICACION Y  
COORDINACION (S) DE LA REGION DEL MAULE